

TALKING ABOUT TRAUMA-
SPANISH COACHING BLURBS /
**HABLANDO DE TRAUMA
BLURBS PARA ENTRENAR
EN ESPAÑOL**

**Rosa Valencia, MFT Intern:
Child Guidance Center-Santa Ana**

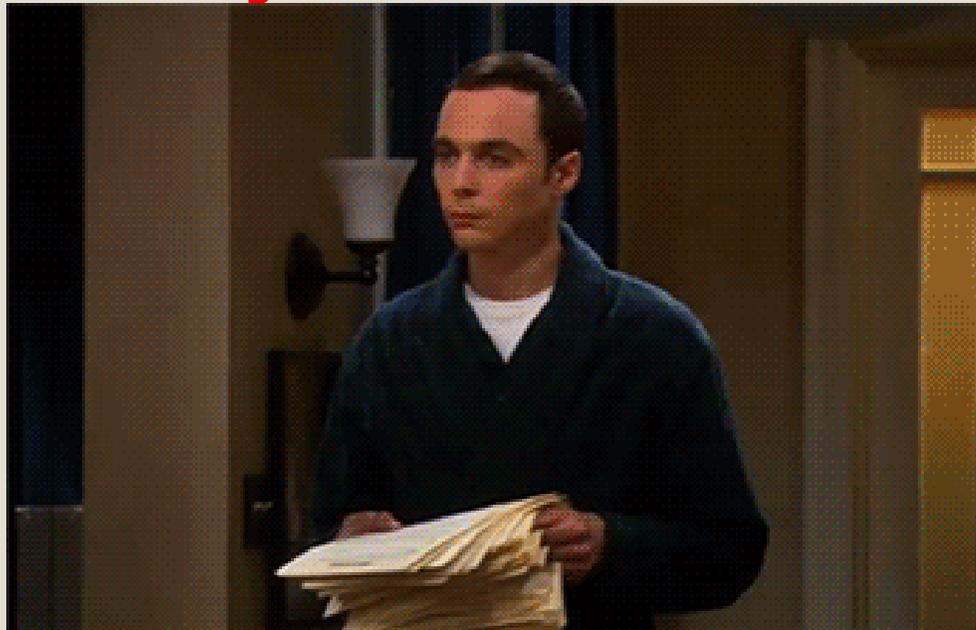
**Veronica Chavez Hernandez, LMFT:
Tohono O'Odham Nation Health Care-Arizona**

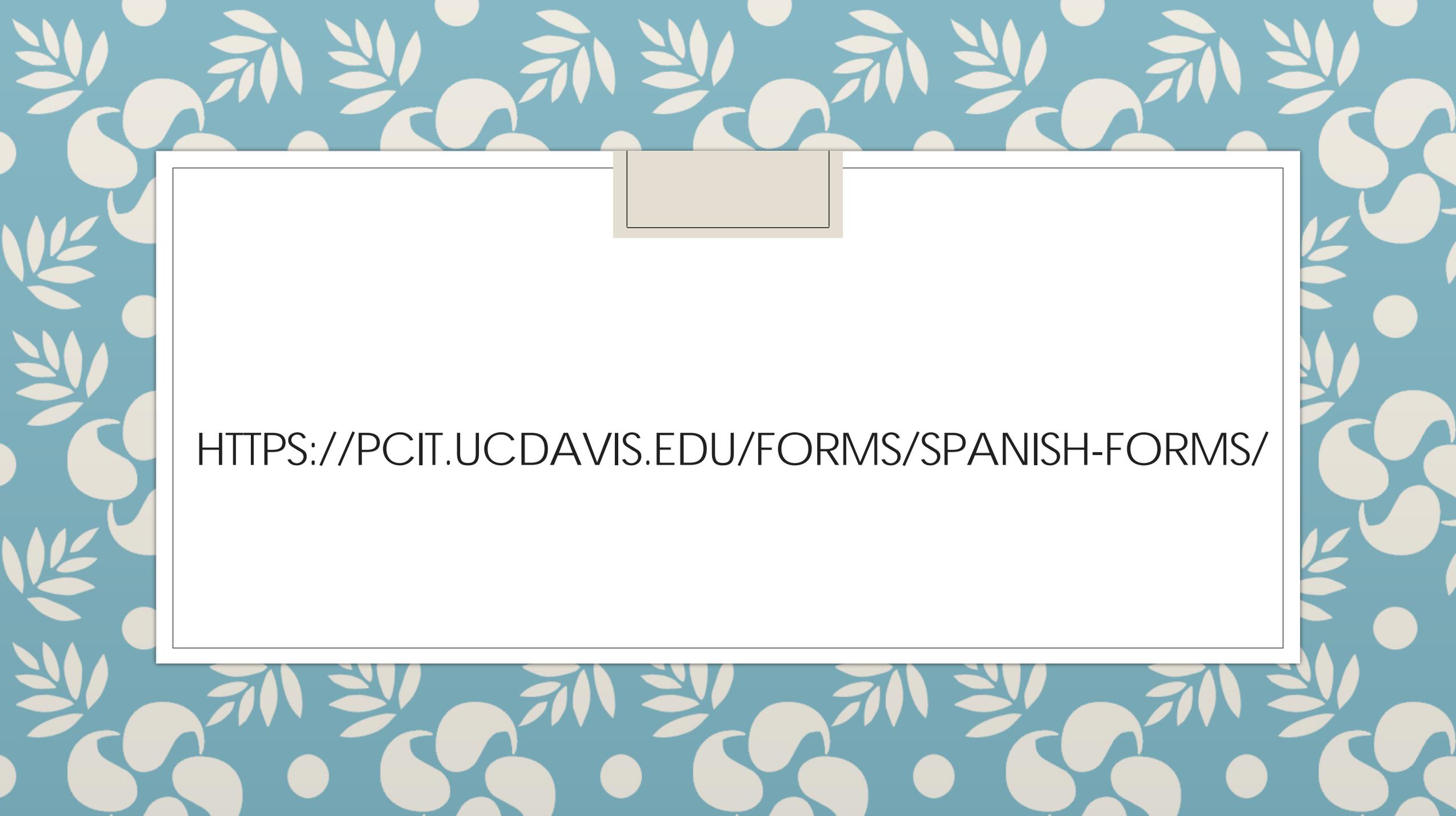
17th Annual PCIT Conference, UCLA-September 27, 2017

Presentation Objective/

Objetivo de Presentacion:

- Clarify & demonstrate skills for Spanish CDI and PDI Trauma Coaching Blurbs
- **Clarificando y demostrando habilidades para CDI y PDI de Trauma**





[HTTPS://PCIT.UCDAVIS.EDU/FORMS/SPANISH-FORMS/](https://pcit.ucdavis.edu/forms/spanish-forms/)



Mírela eh! Mírela eh! Mírela
eh!

CDI:

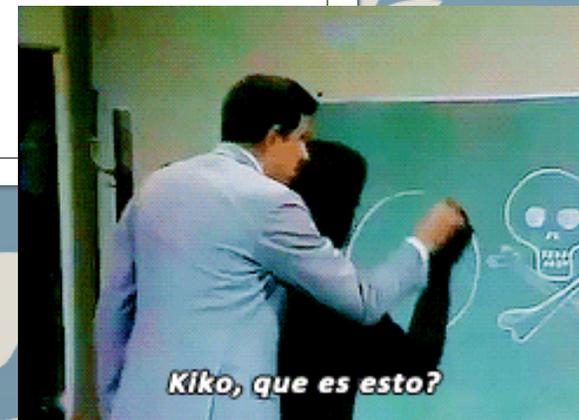
CHILD DIRECTED INTERACTION

INTERACCIÓN DIRIGIDA POR EL NIÑO/A



REMINDERS/RECORDATORIOS:

- ✓ Child is in charge of play
- ✓ **El Niño/a esta encargado/a del juego**
- ✓ Parent/caretaker is to follow child in play
- ✓ **El padre/cuidador sigue el niño/a durante el juego**
- ✓ Goal: to enhance relationship via play in order to make PDI more effective
- ✓ **Meta: fortalecer la relación con el juego para que PDI sea más efectivo**



CDI

Child Trauma:
Trauma-Informed CDI Coaching Blurbs

**Trauma en los Niños :
Información Sobre Trauma y Como Ayudar a los Niños en CDI**





CDI

Caregiver Trauma:

Trauma-Informed CDI Coaching Blurbs

Trauma en los Padres/Cuidadores:

Información Sobre Trauma y Como Ayudar a los Cuidadores en CDI



PDI:

PARENT DIRECTED INTERACTION

**INTERACCIÓN DIRIGIDA POR LOS
PADRES/CUIDADORES**



REMINDERS/RECORDATORIOS:

- ✓ Parent/caretaker is in charge of play
- ✓ **El padre/cuidador esta encargo del juego**
- ✓ Goal: Parent/caretaker maintaining structure, follow-through for child to follow directives and reduce negative behaviors that typically result in privilege removal or time-outs.
- ✓ **Meta: Padre/cuidador mantiene estructura, seguimiento para que el niño/a siga directivas y reducir los comportamientos negativos que típicamente resultan en quitar privilegios o los tiempo fuera.**



PDI

**Child Trauma:
Trauma-Informed PDI Coaching Blurbs**

**Trauma en los Niños :
Información Sobre Trauma y Como Ayudar a los Niños en PDI**



PDI

Caregiver Trauma:
Trauma-Informed PDI Coaching Blurbs

**Trauma en los Padres/Cuidadores:
Información Sobre Trauma y Como Ayudar a los Cuidadores en PDI**

